

軟權力在歐盟外交中的運用：以法國文化外交及軟權力之影響為例

苑倚曼

摘要

歐洲主要各國自 19 世紀後，就積極透過學術交流、經貿技術交流合作以及人文發展等方式，朝著鞏固自身外交權力的目標邁進。特別是法國，不僅期望能在歐洲建立起與美國抗衡的力量，並且以此方式提昇自身國家的外交權力。根據 Joseph S. Nye, William Owens 與 Milton Cuning 等的文獻回顧，可一探全球和法國對於軟性權力的概念，從文化、外交層面的起源、定義和發展，來探討此一有別於過去硬性權力的文化外交。以法國為例，透過教育、文化以及科技等工具使法國具備更多元與柔性的說服力，來促使歐洲其他各國願意追隨其所倡導的核心價值。此乃現今法國所具體展現出的軟性權力，其影響不亞於美國對全世界所帶來的嚮往和景仰從而產生出的影響力。法國於國際上積極主動提供多項援助。借由歷史背景、文化相近的因素，以及經貿網絡，使得法國在對這些國家提供資金援助或是技術協助時，能夠達到事半功倍的效果。在文化交流與旅遊上，集結政府、地方行政單位、專業人士以及經貿相關單位的力量，以合作夥伴的模式共同參與國內或海外的各種推廣活動，以推展法國的旅遊與文化宣傳。並且，透過法國和他國的雙邊相互交流，將法國多元文化的核心價值傳播至世界各國。在商業及工業貿易上，法國鼓勵企業從事海外的生產投資，除了協助當地原物料生產與加工販售之外，同時透過經貿活動發揮更大效果，一方面創造良好的投資環境，另一方面促進當地政治穩定以及維持其本身的影響力。最後，法國在軟權力外交上寄望於深化與其他國家的夥伴關係，加強經貿合作及交流，相互分享更多的實務經驗與技術，奠定彼此互信互利的基礎，促使彼此間能以互惠互助的原則建立穩固深層的外交關係。

關鍵字：軟權力、文化外交、歐盟、法國影響力

An illustration of the use of Soft power in EU diplomatic relations:
A study case of the French Cultural Diplomacy and Soft power influences
on Cultural exchanges

Renee Y.M. Yuan

Abstract

From 19th century on, several European countries started, deliberate academic and trade cooperation or, exchanges in support of their external diplomatic influence strategy. In particular after Second World War, NATO minority, France was willing to recover their former position or develop an independent model, despite US economical new power and culture fast spreading through films and TV series success, or consumer's massive production exports with globalization.

According to Joseph S. Nye, William Owens and Milton Cuning theories, France had used "Soft Power" to develop their cultural diplomacy, formerly, through French language education, culture, religion and polyvalent influences to support regional or assume worldwide peace maintenance. France works in different ways such for help and technical expertise or services, which helped the country to entertain good historical fellowship with recipient countries. Today, France enjoy largest network organization in the World (in numbers of "Alliances Francaises" and French Institutes), resulting from this, France has become the best resourcing place for Francophone countries and the first touristic destination, as home of some best preserved World patrimonies heritage, architectures or original sites, offering high quality of life, prestige styles, artistic and cultural inspirations. It works as if commercial and industrial trade encouraged Trade flows and attractiveness to France creating new partnership and welcoming Foreign Direct Investment thanks to French labor qualification and organized distribution market. Further to these, a common French language practiced overseas helping less developed countries to strengthen transnational or horizontal trade exchanges particularly in African countries.

Keywords: Soft Power, Cultural diplomacy, Tourism, EU, France influences

作者簡介

苑倚曼，巴黎高等農業學院（巴黎生物科技、食品及環境科學研究院）農經博士。現職淡江大學歐洲研究所專任副教授。主要研究領域為法國當代文化與社會，法語與軟權力研究，歐盟農業、環境與鄉村發展，歐盟對外貿易與外交政策。

Renee Y.M. YUAN, PhD Agricultural Economics at AgroParisTech (Paris Institute of Technology for Life, Food and Environmental Sciences), associate professor of Graduate Institute of European Studies (GIES) at Tamkang University. Her research areas focus on French contemporary culture and society, French language and soft power influence, EU agricultural, environmental and rural areas development, EU external trade relations, EU external trade and foreign policy.

壹、前言

歐洲主要大國自十九世紀後，積極透過學術交流、經貿、技術合作交流以及人文發展等方式，朝向鞏固自身權力的目標邁進。特別是法國，不僅期望在歐洲能建立與美國抗衡的力量，同時也希望進一步提昇自身國家的權力。然而同樣地，美國也持續拓展其軟權力（Soft Power），以面對法國在內的其他國家試圖挑戰其權力地位。依據美國學者奈伊（Joseph S. Nye）在《美國霸權的矛盾與未來》（*The Paradox of American Power: Why the World's only Superpower Can't Go it Alone*）一書中提及，美國需要積極研擬適當策略，以防止其世界強權的光環不再，且不可如後 911 時期一般，將其重心放在反恐戰爭上，予人蠻橫的軍事強權風格及印象。

軟權力與一般強調軍事力量的硬權力（Hard Power）不同。權力被定義為「有能力去做一些事以及影響其他人，以完成本身想要得到的目標」。¹基本上，具備控制他人能力是需要擁有相當程度的資源。通常權力的強弱跟一個國家人口多寡、領土大小、天然資源有無、經濟發展水平、軍事力量，以及政治穩定度等等條件有關。法國就軍事能力方面仍與美國有一定程度的差距。強化法國的軍事科技有其重要性，但持續擴充軟權力，藉由更開明的方式來創造自身與其他國家的共享價值，對於法國而言更能獲取廣泛的支持。

一個國家或許能透過軍事或經濟制裁等硬權力手段迫使其他國家改變，以達到其目的。然而軟權力，正如奈伊所提：「所謂的軟權力是人們透過吸引力或合作而改變行為，且不經由威脅或改變而達到目的」。²以透過教育、文化、宗教、以及科技等方式，能使國家更多元與柔和地說服並促使他國願意配合或追隨其所倡導的核心價值。法國所展現的軟權力，從十六世紀文藝復興時期的法蘭朔一世（François I）³開始，並不亞於現今的美國所展現的影響力。從教育、語言、文化、歷史、觀光、乃至於到時尚流行，皆久為人知，並受到全世界的嚮往及景仰。⁴

自 2002 年起，奈伊聯合多位學者，包括威廉·歐文（William Owens）與米爾頓·坎寧（Milton Cunnings Jr），點出法國政府在 1870 年普法戰爭失利後所開始推廣的法語與法國文學創造出軟權力，進而使得法國在國際上得以維持影響力。2003 年，聯合國教科文組織（UNESCO）193 個成員國在總部巴黎，共同宣

¹ Joseph S. Nye, Jr., "Soft Power", *Foreign Policy* 80, 1990: 154.

² Rasmus Bertelsen, "The Politics and Soft Power of American, British and French Universities in the Middle East", *International Studies Association Convention*, 2007: 2-3.

³ Francois Roche-Bernard Pigneau, "Histoires de diplomatie culturelles des origines a 1995", La Documentation Francaise.

⁴ Philippe Lane, "presence Francaise dans le Monde, l'action culturelle et scientifique de 1995 a 2011", La documentation Francaise.

布在建立人類精神文明和平觀與揚棄戰爭的重要性。其後，特別在法國、英國與德國外交政策上，開始著重於利用其原本固有的文化網絡與文化代表處施展水平與垂直的文化外交政策的重要性。

而由法國所推動的歐洲聯盟更是一例。冷戰期間雖然國際社會分割為兩極陣營，民主集團的美國與共產集團的蘇聯，但這並不表示世界各國皆受到這二個強權國家的支配，仍有許多國家試圖藉由其本身的文化、外交政策或政治價值來試圖影響其他國家。⁵此現象即符合了奈伊對於軟權力的定義，⁶奈伊於其專書中提及硬權力及軟權力之區隔，軟權力的表徵即是不使用強迫的手段，亦不使用金錢收買，而是憑藉著本身的吸引力來獲取他國支持。⁷

歐盟建立以來的持續整合，吸引各種不同歷史背景與經濟狀況的會員國加入，逐漸形塑出屬於會員國的「歐洲認同」。同一時間，歐盟不斷地內化跨國流通，包括貨物、想法、信息、價值，並且深化跨國境的移動、教育以及合作。這些累積的努力使得各國政府有機會能夠聯合發揮出國際關係上的影響力。

而在歐盟文化外交中，最顯著的成就莫過於推廣語言學習，在歐盟現有的 28 個會員國中就有著 24 種不同的官方語言。法國是歷史上第一批在海外推廣歐洲語言的國家，以「法國文化協會」(Alliance française) 作為推廣法國文化的主要機構。法語並曾在法蘭西第二帝國時期達到鼎盛並且成為歐洲最強大的國家之一。英國則是透過「英國文化協會」(British council) 和大英國協的推廣，以五倍於法國的預算在世界推廣英語。德語則是東歐慣用的強勢語言，另外在非洲、拉丁美洲和亞洲，德國也透過「歌德學院」(Goethe institute) 推廣德語。西班牙語則是拉丁美洲與其他許多國家的通用語言，西班牙也透過類似的「賽萬提斯學院」(Cervantes Institute) 推廣西班牙語。義大利語也是透過類似的「但丁學院」(Dante Alighieri) 推廣。各種各樣的文化、語言交流與合作，在歐盟的水平整合下自此逐漸頻繁與興盛。

原本外交政策的存在就是透過持續的行動與策略，代表並且捍衛一個國家公民的自由與權利。時至今日，外交政策的轉變使得駐外單位必須以創意與吸引力，將具有影響力的一系列想法與價值向外傳達，從而將之化為一種可供巧妙運用的軟性權力。

在本文中，我們將採實例來深入探討法國外交策略，並且就所涉及的預算、人力網絡以及所達到的成效進行評估。

⁵ 例如英國、法國及中國等國家。

⁶ Joseph S. Nye, *Soft Power: The Means to Success in World Politics*, New York: Public Affairs, 2004: 11.

⁷ 同前註。

貳、文化外交契機，以法國對外行動所展現的軟權力為例

一、名詞定義

(一) 文化

在探討文化外交之前，必須先回歸到對於「文化」一詞的定義。究竟文化是什麼？以下茲就文化的定義加以探討：

文化並沒有統一的定義或見解，如果我們從歐洲文明的搖籃，也就是美索布達米亞文明來看，文化（Farhang）一詞似乎仍然保有辭源學上的意義，（字源 farhandge 的字首 farsi 代表耕作）指示的意義包含知識、智能、智慧與責任。另外在法文裡的文化（culture）一詞則來自拉丁文（cultivar）同樣帶有耕作之意。在德文中還包含協助人類社會演化之意。

文化一詞的在歐洲的定義是用以界定一個社會或族群的精神、物質、智能或情感特徵的一切總和。其不僅包含藝術與文學，也包含生活方式、基本人權與價值體系、傳統及信仰。⁸文化具體的表現包括語言、思想、信仰、風俗、禁忌、典章、制度、供具、科技、工藝、祭儀、典禮和符號。⁹而「每一種文化都代表著獨一無二無法被取代價值載體，因為每個族群的傳統與表意形式都是他們向世界宣揚他們存在的最有力方式。」¹⁰文化既是身分的作用結果，同時也是身分的源頭。¹¹

文化透過書寫及語言的方式，將每個種族與聚落的傳統與生活知識代代相傳。不僅是隨著時間世代的垂直傳遞，也有隨著地理範圍的水平傳播。

(二) 語言

語言是一個民族最為與生俱來的特徵。要了解一個民族或是群體，沒有比學習他們的語言更為直接的方式。語言是人們理解世界、分類與表達的方法。每一種語言都是對世界的不同分類方式。每一種語言都承載一套獨特的價值體系和選擇組合，是整個民族的集體表意價值。¹²因此，法語本身即是最能代表法國文

⁸ Sophia Kitsou, "Power of Culture in Diplomacy: the case of the US cultural diplomacy in France and Germany", *Mexico City Declaration on Cultural Policies*, World Conference on Cultural Policies, Mexico City, 1982, in http://portal.unesco.org/culture/en/!les/12762/11295421661mexico_en.pdf/mexico_en.pdf. Retrieved on December 11, 2014.

⁹ Merriam Webster's Collegiate Encyclopedia, 2000.

¹⁰ 前揭註 1，頁 154。

¹¹ Bill Ashcroft & Pal Ahluwalia, *Edward Said*, 2nd ed., London and New York: Routledge, 2009: 85.

¹² George Babiniotis, "The Greek language: its contribution to basic concepts of the European civilization", paper presented at the 21st International Systemic-Functional Linguistic Congress, Sydney, 2007, in <http://www.babiniotis.gr/wmt/webpages/index.php?lid=2&pid=7&catid=M&apprec=23>. Retrieved on December 11, 2014.

化的載體。理解法語才能理解法國的思維、精神與邏輯；保護法語即為保護法國文化的基石；而推廣法語即是推廣法國文化的第一步。認清此相對關係，才能明白語言的重要性。

（三）文化外交

文化外交可被定義為「在國家和民族之間的意見交流以及資訊、藝術和其他層面的文化交換所發展出的相互理解。」¹³現任歐盟教育、文化暨語言、青年執委（Commissioner for Education, Culture, Multilingualism and Youth）的瓦希留（Androulla Vassiliou）曾表示：「文化是集體歐洲認同的關鍵要素。歐洲共有的價值觀，諸如人權、多樣性和平等，也是奠基在文化的基石上。歐盟文化外交是將歐洲的價值觀與歐洲文化與世上其他國家分享的機會。」¹⁴

二、文化外交的歷史回顧與議題設定，以法國文化外交在法國對外關係史上所扮演的角色為例

在近代史上，法國是第一個具體的採用文化外交政策並且編排大量人力、預算並實質組織海外單位以求發揮軟權力的西方國家。而改採軟權力以達成外交目的的原因皆與硬權力，也就是軍事力量的受挫有關。三場戰爭改變了法國文化外交的思維，也逐步建構出法國今日的文化外交策略與體系。

（一）十九世紀末年普法戰爭

在普法戰爭失利促成德國統一後，戰爭大敗的關係造成法國影響力的式微。在國內不僅造成法蘭西第二帝國的垮台，對外策略更選擇帝國時期做出切割，強調法國人民也是第二帝國的受害者，避免透過傳統方式，也就是硬權力，來達到外交目的。此時的法國廣設海外法語教學中心的方式，透過教授法語進而達到保護並且傳播法國文化的目的。另一方面透過此種文化外交，使得法國依然維繫住歐洲大陸強權的地位。直到一次世界大戰前夕國力恢復，才重新以軍事外交的手法收復普法戰爭中的失土並且重新成為軍事強權。

（二）二次世界大戰

上世紀二次世界大戰期間，美國透過以好萊塢為主的電影文化娛樂在前線戰場的部隊官兵，同樣地造成美式生活風格與美國文化的傳播擴張。同時，美國企業透過連鎖擴張的產能，恰好可以供給其海外對於美國產品與品牌逐漸增加的需求。最終造成美國成為世界工廠、產業領導者的國際地位。

而相對於美國硬權力與軟權力的快速擴張，二戰後的法國不管在各個面向

¹³ Milton C. Cummings, *Cultural Diplomacy and the United States Government: A Survey*, Washington: Center for Arts and Culture, 2003: 1.

¹⁴ See EUNIC Global site, in <http://eunic-europe.eu/en/cultural-diplomacy/>. Retrieved on December 11, 2014.

早已殘破不堪而失去了作為強權的條件。面此危機下，戴高樂總統所任命的第一任文化部長馬爾侯（**Andre Malraux**）於是推出「文化例外」的對外關係原則。此一原則的奉行確保國家在文化發展中立於主導地位，並確保對文化事業的財政支持。國家必須支持文化事業和文藝創作，並為此採取一切必要的立法和行政措施。

二次戰後隨之而來的冷戰時代，在當時七零年代的東西分裂環境裡，法語不再扮演歐洲語言中重要的角色，取而代之的是英語。自那時起，法國的政治圈也開始使用英語，並倡導說英語及出版英語書籍。同時為了讓觀眾收聽舒適，許多電視廣播自動地轉換成英語播報。這樣的行為，使得法語的文化代表性面臨重大存亡危機。當時，為了使法語成為強制性官方語言，法國政府通過著名的都篷法案（**Toubon Jacques Law**），規定職場上涉及技術性的操作手冊或是工作流程等相關資訊，皆必須以法語對國內員工呈現，以避免造成職業傷害。另外面臨像是好萊塢電影大量輸入的問題，繼任的文化部長朗格（**Jack Lang**）規定每年必須在國家電視頻道中限制外國電影的數量以及制訂美國電視頻道執照購買規定，同時著手課徵外國電影門票之稅收，以鼓勵法國導演從事法國電影之製作。

二次大戰後的法國文化面臨存亡危機，為此法國首要之急是重建法語代表性。除了國內一系列的政策措施外，對外更透過 1958 年以來歐洲聯盟的整合來不斷深化增加其國際影響力，試圖建立美蘇陣營以外的第三股強權，將法蘭西共和的精神向外推廣。

如今的歐洲聯盟擁有 28 個會員國並匯集了眾多的種族、傳統、語言與文化。這些多樣的人口族群以及他們各自淵遠流長的歷史及生活方式，使得歐盟必須要對現今全球化的世界傳達出一個精確的自身形象，一個屬於歐洲的身分認同。「異中求同」(**Unité dans la diversité**)即為此一建構共同歐洲認同的核心理念。而所謂歐盟文化外交一詞即是在歐洲所認同的共同理念下，經歐盟各國政府與歐洲議會的多年努力、協調與定調後，兩者再透過預備行動的方式達成共識，並在對外關係上採取一致行動。

（三）二十一世紀，後 911 反恐戰爭至今

911 事件之後，西方社會逐漸理解到文化上缺乏包容與理解，加上媒體的推波助瀾，乃是造成西方社會與其他地區衝突不斷的主要原因之一。而且非典型、不對稱、沒有明確時間點的反恐戰爭使得傳統國與國對抗的軍事硬權力變得難以施展。法國前總統席哈克為此在 2001 年聯合國教科文組織大會上正式將「文化例外」的對外關係原則改正為「文化多樣性」原則。在全球化的時代中提倡文化多樣性，以確保每個民族都可以在世界上擁有自己獨特的聲音，每個民族都能夠以它自身的魅力充實人類文明。在法國的推動下，這次大會發表了《文化多樣性宣言》。2003 年聯合國教科文組織第 32 次大會上，法國和加拿大共同提案，要求通過一份擁有約束力的《保護文化多樣性國際公約》，這一公約承認文化產品

與服務的特殊性，他們不同於其他商品，國家有權以各種形式支持以促進文化多樣性的發展。

三、文化外交的執行單位、工具、行動與目標對象，以法國文化外交的對外行動為例

相對於傳統以經濟政治為主體的外交策略，文化外交展現更為多元、彈性的戰略思考與執行空間。透過政府公部門的支持與私部門產業的合作一起拓展海外市場，透過全球化下的市場開放與擴張，建構出另一種和平意義的海外領地。文化外交往往先透過擴張，再進一步落實在吸引力上。

（一）執行單位

文化外交可由政府、企業或非營利組織，甚至是公民社會所執行。通常，文化外交會盡量降低政治色彩或去政府化，否則容易淪為國家宣傳的負面印象。法國的文化外交政策主要透過法國文化協會、法語圈國家組織、法國教育中心和法國駐外單位執行。

1. 法國文化協會（Alliance Française）

「法國文化協會」是第一個對外的法語教學政策與機構，起因乃是為了挽回 1870 年普法戰爭失利後法國在國際上所喪失的影響力和權威。起初的想法乃是透過將法語和法國文化散發至海外的作法來執行擴張政策。在兩次世界大戰後，法國文化協會改以現代思維，結合傳統方法及新式設備、教學應用和創新元素等等，透過許多免費的媒介來達到推廣法語並促進跨文化溝通的效用。

本協會的資金來自法國外交部的資助，在各當地國的組織則是由董事會所管理的自治團體。董事會的組成由當地國官方機構所選出，目的在與當地國融合並促進多元文化的交流。2009 年法國外交部成立單一專責的機構「全球化總署」，隸屬於外交部，負責制定對外文化策略與執行細節。

法國政府在 2012 年度投入約七億四千七百萬歐元的預算用於推廣法語教育，超過半數的預算用於海外各國的法語推廣單位。這個預算相對於其他歐洲國家並不算高，例如英國文化協會去年度的預算約為法國政府的五倍之多。¹⁵目前全球共有 1040 個在法國及海外的法國文化協會，約 461000 個學生，並於 2013 年度接待超過 6 百萬人參與有關現代文化和時尚等活動。¹⁶

一般而言，法國文化中心具備「媒體中心」的功能。譬如在台灣，法國文化協會負責規劃全年度的會議和活動以讓台灣人更加認識法國，同時也規劃法語

¹⁵ Mai'a K. Davis Cross & Jan Melissen, *European Public Diplomacy: Soft Power at Work*, New York: Palgrave, 2013.

¹⁶ Philippe Lane, "Presence Francaise dans le Monde: l'action culturelle et scientifique", La Documentation Francaise, 2011.

課程並舉辦法語程度測驗、頒發檢定證書。其中，法語檢定有時也會委託當地大學舉辦，一年有數次不等的考試。

各國的法國文化協會所提供的服務架構不盡相同，其功能不一定著重在推廣法語，有些則是著重在提供資源給當地藝術及文化工作者。此外，了解法語在海外的適應性，協助有意至法國留學者對其提供申請協助及實用生活資訊等等也是法國文化協會的功能。

法國文化協會不斷擴充他們的課程，不僅探索文化、宗教、節慶等面向，也探討自由、和平、民主、現代化，並且傳遞法國的價值觀等等。近年來，規劃研討會、展覽和其他文化活動等更成為新方向，並試圖建立與當地政府、知名的國外合作伙伴或學校的連結。

2. 法語圈國家組織（Le Monde de la Francophonie）

法語早已是一個通用語言。一直到如今，在多數西方和中非國家中，法語皆具有官方語言地位。尤其在非洲大陸，法語是非洲不同族群語系中彼此的普遍溝通語言¹⁷。「法語圈國際組織」由 70 個國家組成，佔全球 19% 的貿易總額及 26% 的投資總額¹⁸。除經濟因素外，法語作為溝通語言更有傳遞人權理想、團結價值，和平交流和多元化及多邊主義等等的政治理念。

早期在非洲和大西洋島嶼及一些亞洲的殖民地，法國在佔領後的幾十到幾百年間導入了法國的軍事、行政和教育系統。在結束殖民後，也留下了法國文化和法語對於當地的影響。這一點突顯出地緣戰略和法語圈經驗共享的重要性。在每年的法語圈會議中，可以見到法國價值的傳達重點，像是 2012 年度的議題著重在法語圈中的多樣性，而 2013 年度的主題則著重在氣候變遷以及對於低碳能源的需求與技術。2014 年度則是由世界和平與安全為主題。

法語對於法國影響力的拓展是一項寶貴的利器。法語教學的整合工作長期以來透過法國文化協會的推動與經營。而法語區國家或區域的相互串連則更強化了科學研究與合作的夥伴關係。

3. 高等教育機構與法國教育中心（Campus France）

法國教育和交流合作可分為高中、大學與研究單位三個層級。法國教育體系負責對外支持法語圈為數共有三百萬的使用法語學生，其高等教育體系與研究中心則負責接待來自世界各地為數眾多的高教學生和研究人員。

關於法國教育推廣事宜，1998 年成立法國教育機構 EduFrance¹⁹，2002 年改制為法國國際合作中心（France International Cooperation），內部分為兩個協會，一個負責藝術文化的交流，另外一個負責傳遞法國思想哲學。最終再 2007

¹⁷ See Alliance Francaise, in <http://www.fondation-alliancefr.org/?cat=1>. Retrieved on December 11, 2014.

¹⁸ See Francophonie, in <http://www.francophonie.org/>. Retrieved on December 11, 2014.

¹⁹ See EduFrance, in <http://www.edufrance.fr/>, Retrieved on December 11, 2014.

年，整併成為法國教育中心。2010 年起，所有關於法國境內高等教育的學術活動或交流，不分長短期，都統歸於法國教育中心管轄。²⁰並在同年確認教育中心的三大宗旨，包括：

- 透過法國駐外單位推廣法國文化；
- 向國際推廣法國專業人才與技術協助；
- 透過法國教育中心推廣法國高等教育制度。

法國教育中心與法國在全球的駐外機構聯營共生，同樣隸屬於法國外交部並受到法國教育部的經費支援。這個機構較具有商業與產業色彩，旨在推廣法國高等教育，並以此作為平台提供外國學生與研究人員必要資訊與建議協助，做為進入法國教育體系就讀或是與法國研究單位合作或建立夥伴關係的重要橋樑。

在研究與合作的領域則是由相關的國家共同贊助並主要受益於博士生、博士後研究生及教授。此外，法國教育中心特別優先針對新興及高潛力的市場區域（如巴西、俄羅斯、印度、中國和南非，以及重要的亞太國家日本和韓國），透過「文化行動與合作服務」主辦各種合作交流與文化活動。²¹

4. 法國駐外單位（Institut Français）

法國駐外單位目前全球有 147 個駐點²²，超過 1000 個夥伴單位，主要配置在法國大使館下，是為官方機構的一種（像是法國在台協會），但其也有部分自主的財務來自像是語言課程利潤或贊助等等，其宗旨是作為官方發展文化活動的單一窗口，統整並且支持各種對外行動。

法國自文化部創立以來，便奉行由國家主導文化事業並以財政支持的政策。整個二十世紀後半投入大量資源確立國家在法國文化產業的定位，並且在對外關係上運用文化外交作為施展軟權力的原則。²³然而文化外交涉及的層面與部會單位極其廣泛，過去對內的文化工作由文化部負責，對外的文化推廣卻由外交部管理，同一性質的工作由不同的部門來進行並不是一種務實有效的工作方法。況且外交人才不見得熟悉文化領域的政策與行動。因此，自法國前總統薩科奇開始，將文化外交政策的事務主導權轉移給文化部，並由文化部會同移民部和高等教育部研擬政策，並透過法國駐外單位來執行。

（二）工具、行動與目標對象

²⁰ See Campus France, in <http://www.taiwan.campusfrance.org/node/7907>. Retrieved on December 11, 2014.

²¹ “Cultural diplomatie”, French diplomatie, 2013, in <http://www.diplomatie.gouv.fr/en/french-foreign-policy-1/cultural-diplomacy/>. Retrieved on December 11, 2014.

²² See Institut Français, in <http://www.institutfrancais.com/>. Retrieved on December 11, 2014.

²³ Philippe Poirrier, *L'Etat et la culture en France au XXème siècle*, Paris: LGF, 2000: 258.

文化作為對外關係的主軸之一，在兼顧文化多樣性與跨文化對談的原則下成為激盪創新的催化劑。而文化與科學的交流同樣可以促進外交關係的轉變，從過往的國家對國家，由上而下的外交政策執行模式，改變為「由下而上」，政策和直達個人層級的互動參與模式。

在歐盟層面上，歐盟文化合作議定書將首要目標設定為執行聯合國教科文組織公約內容，著重在文化多樣性的保護與推廣。²⁴同一時間，歐盟發展基金也使用於強化與開發中國家彼此的夥伴關係並推廣歐洲文化。²⁵

雖然歐洲文化淵遠流長，豐富而多樣，然而這也是難以塑造出統一的歐盟形象並向國際推廣的致命傷。歐盟需要向外推廣清晰而明確的歐洲認同與文化價值，並且讓各會員國保有各自獨立的對外政策與行動，像是法國駐外機構與法國文化協會等等。在未來，歐盟駐外單位勢必會參考法國駐外單位的經驗與影響力，展開向全球推廣和保護歐洲文化的工作。

在國家層面上，法國以文化遺產 (Patrimoine) 作為號召吸引人們走進法國。所謂文化遺產乃是指由人文歷史而來的傳統、文化和遺產集合而成，見證過往至今的生活並形成未來創新的動力。文化遺產可分為有形的文物古蹟，包括城堡、教堂、博物館、藝術建築等等。這些有形的文化遺產，不僅受到政府重視，更透過定期的養護以及活動安排，像是聲光劇場、博物館交流與合作、音樂慶典或是體育競賽而廣為世人所知。

而無形的文化遺產則包括生活方式以及語言、文學 (包括出版品)、藝術等等。作為一個兼顧現代與傳統，並且吸引人的國家，法國文化、教育暨科學部時常透過舉辦教育性的活動 (展覽，節慶，會議，研討會等) 達成傳播文化和科學知識的任務。此外，透過像是米其林美食評鑑等等出版品，讓法國高質量的美食、美酒、烹調藝術及用餐氛圍廣為人知²⁶。於是，像是「法國美食」即被聯合國教科文組織列入無形的人類文化藝術和生活方式遺產。

讓世界走進法國的文化交流成果卓越。法國是全球最多觀光客造訪的國家，每年約有 8300 萬人次造訪，觀光客的消費金額位列全球第二，僅次於美國。法國豐富的文化與藝術有助於與盟邦及前殖民地建立各種夥伴與合作關係。

不僅讓世界走進法國，同樣的也讓法國走進世界。此種文化的對外關係多元發展則有助於維持法國形象，並且在傳統外交關係外拓展出更多元的對外管道。這種非傳統對外關係的建立，不僅擴大法國的影響圈，更對法國的旅遊部門和運輸業以及和文化概念、文創、電玩、媒體相關的連結產業和對外貿易發展都

²⁴ Catherine Souyri-Desrosier, "The CDCE in the European Union : a mixed agreement and its judicial application", In *Cultural diversity in international law*, ed., L. R. Hanania, New York : Routledge, 2014: 209-224.

²⁵ 同前註。

²⁶ See Michelin Guide, in <http://www.viamichelin.com/web/Restaurants>. Retrieved on December 11, 2014.

有正面助益。讓法國人才也能走進世界，進一步帶動整體文化與經濟產值的提升。

在個人層面上，理解一個文化可以透過授課與知識的傳承。透過文化將歐洲定位為充滿人文創意的大陸，並且透過教育的傳承，使得歐洲大陸成為世上最吸引人的旅遊地區與教育學習的地點。而歐洲的文化工作者也擁有將歐洲向外推廣到世界的機會與能力。不僅僅是國家對人民，更是人民對人民的外交策略，不僅將歐洲文化向外推廣，也吸引各種文化的人前來歐洲，這樣的全民外交和雙向外交就是歐盟的外交政策需要文化的主要緣故。²⁷

不管是歐盟層面、國家層面和個人層面的文化行動，透過閱讀、新型社交媒體工具、電影、科技、大型活動等工具，跨國界並以特選主題的方式逐漸改變人們的想法以及行為選擇。今日全球傳播通訊的成本大幅降低更加速文化行動的傳播速度。

而不管是文化或是教育行動，像是提供他國高等教育獎學金或訓練，都需要策略性的密集溝通與長期外交關係才能達成。奈伊認為，細部戰術在於提供能被他國接受的行動。首先是觀察與傾聽，試著了解他國的思考文化與行為模式，並且以雙向溝通的方式來進行對話。國家需要關注其長久形象的建構，並且向外行銷其內含價值，像對法國而言，不僅是生活風格、藝術享受而已，人權思想以及自由平等的概念落實，像是讓外來移民也能在法國享有權利、擔任公職或政務官（像是前總統薩科奇為移民後代）更是法國價值的展現。

四、文化外交與軟權力，以法國文化外交政策所造成的影響為例

文化外交如今已成為法國的主流外交政策，接替過往的外交政策，成為引導法國對外的交流與合作計畫的主要方針。根據奈伊的學說，法國的軟權力始於法國政府所推廣的海外法語教學。但是即使在法國國內對於此等軟權力的外交應用仍然抱有相當程度的質疑。軟權力的外交應用並不如硬權力般如此快速顯著，充其量比較像是一股影響力而非實質權力。另外，軟權力所造成的實質影響，在全球化，以及與其他國家軟權力的相較影響下，必須要經過長期的評估才能得知成效。

如果單從法語人口拓展、法國政府與私有基金的投資時間效益的角度來評估行動累積成效。現在全球共有 1071 間高中已開設法語課程，並且約有 200 萬法語人口。法語更在許多國際組織（聯合國、歐盟、國際奧委會）中作為官方語言。不過主要的科學研究與重要學術刊物仍然以英語為主。美國單方所制定的 TCP-IP 規範措施確定了網際網路的民主化進程，但同時卻使得網路較利於傳播美國當地的知識與英語傳播影響力。

²⁷ See Preparatory actions to a potential budget of 2.5 Millions euro, in <http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/h2020/topics/1063-int-11-2015.html>. Retrieved on December 11, 2014.

具備影響力的外交「全球化」是法國外交部當前三大明確的任務之一（全球化，永續發展與合作夥伴關係）。²⁸法國外長洛宏·法比尤斯（Laurent Fabius）在 2013 年 7 月的「文化行動網絡與合作會談」中，明確表達出法國全新的文化外交思維。他表示，面對高強度的國際競爭，具備影響力的外交政策應該朝向文化行動網絡與合作的方向努力。從長遠來看，網路和夥伴關係提供法國研究人員朝國際發展的就業機會，也有助於提高法國科學研究的形象和維護尖端資訊，像是通信技術行業等等的表現。並且同時可以更全面地支撐法國企業的出口競爭力。

若是從法國與法語圈國家所簽協定觀之，從對北非國家以及撒哈拉以南的非洲地區的外交協定到與非洲、加勒比海及大洋洲、非洲法郎區所簽訂的漁業協定以及移民協定，文化外交確實深化了法國的國際合作與交流。特別在和平的對外關係上，法國雖保有先進科技武器的地位，但不同於美國，法國鮮少採取單方強勢的軍事行動，而通常以軟權力介入調停（包括人道救援）。

上個世紀後半葉，法國文化部將「文化例外」引用到外交領域，成為法國外交的一個重要理念。「文化例外」作為國際社會所認可的共識是在 1993 年 10 月所舉行的法語圈國家首腦會議上，40 多位國家元首和政府首腦通過了「文化例外」的決議，內容指出：「文化產品不能等同於其它工業產品和服務產品，所有屬於精神文化的產品應當置於世界貿易談判的範圍之外。」此一原則在 1994 年啟動的 WTO 烏拉圭回合貿易談判中與美國發生了激烈爭執。若從烏拉圭回合貿易談判的結果觀之，法國成功地聯合法語圈國家以及歐洲聯盟成員國，透過文化交流共同行使軟權力對抗美國的文化霸權並且成功地建立新的世界貿易秩序。

外交是維護國家利益的重要領域，法國憑借自身文化優勢聯合法語圈國家與歐洲聯盟施展軟權力。「文化例外」在二次戰後的國際談判中發揮了積極作用。那麼，作為後 911 時期法國文化外交核心的「文化多樣性」則更成功的得到了廣大國家的認可和支持。

2001 年聯合國教科文組織第 31 次大會的開幕式上，法國前總統希拉克正式提出「文化多樣性」的概念。「文化多樣性」是「文化例外」的延伸和擴展。這一提案得到包括中國在內的大多數與會國家的支持，但是遭到美國的反對。美國認為這一主張等同文化保護主義。法國則認為保護民族文化特性並非保護主義，而法國也從來不拒絕包括美國文化在內的外來文化。

法國提出文化多樣性問題，其實質還是在維護國家的文化存續。法國一方面舉起維護世界文化多樣性的旗幟，主張跨文化的交流與理解，另一方面強調法國文化的特性並且擴大其國際影響力。第二次美伊戰爭即是一例。美國的單邊攻

²⁸ “La Direction générale de la mondialisation, du développement et des partenariats”, French Diplomatie, 2013, in http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/pdf/Plaqueette_DGM_Mars_2013_cle8dc9ad.pdf. Retrieved on December 11, 2014.

擊決定使得美國在穆斯林社會和穆斯林國家中的公信力蕩然無存，連帶著傳統歐洲盟邦國家的公信力也受到影響。法國採取與美國截然不同的環地中海政策，除了避免國內發生族群衝突外，更促進國族間的理解與和平。

軟權力的投入評估，另外可以從國家對於全球發展援助的預算佔一國 GDP 的比例來看待。法國與歐盟成員國在全球發展援助的預算上遠高於美國。歐盟是一個具備共同價值觀點、一致性和創造性的超國家組織，來自這樣一個超國家組織的援助對於全球問題具有相當正面的力量。歐盟主導的議題包含推動非軍事化政策、透過雙邊或多邊貿易改善外交關係，以及民主、人權、反恐、貧窮、環境保護等等。

以上事實證明，不管是面對美國文化霸權主義或是激進恐怖主義的威脅，法國政府始終堅定不移地透過法語圈網絡與歐洲聯盟來促成文化自由對談並維護個別國家的文化特色。這些努力也都得到了國際社會的廣泛關注和肯定。

五、法國文化外交政策的缺失和檢討

法國政府自二十世紀後半葉以來便成立文化部並投入大量預算，但是近年來隨著法國經濟的不景氣，自薩科奇政府以來的首要目標便是減少行政開支。法國執行文化外交的預算與人力網絡，在近十年間遭到縮編刪減。²⁹從 2010 到 2013 年間文化外交預算縮減 12%。歐盟與世界行動計畫則減少 1%。法國海外駐館縮減 0.8%。在人力網絡部分則遭到大幅刪減，1976 年有 3070 名雇員，2003 年變成 1931 名，等到 2012 年只剩 1695 名雇員，包括當地雇員。³⁰

為了減少政府開支並籌措財源，尋求多元化的預算來源是一項解決方法。2003 年文化部特別成立了負責協調文化贊助和通報文化項目訊息的文化資助辦公室以籌措民間財源。

而文化外交的背後動力主要其實來自國內的文化產業。近十年來文化產業受到前所未有的重視，發展文化產業成為增強國家對外軟權力最自然又最有效的途徑之一。主要的文化產業領域包括電影、影音、圖書出版等等。2006 年，在法國本土上映的法國影片數量超過了美國影片數量，這是法國政府堅持不懈的捍衛和發展本國電影的重要成果。而對外推廣方面，法國透過官方與產業界的合

²⁹ 預算變化顯示出儘管法語和推廣法國文化依然是主要的支出部分，但是在 2006 年至 2010 年間大幅減少了 46%（1 億 1 千萬歐元變成 6100 萬歐元）。雖然重心轉移至強調法國專業技術。但是對於科學研討會以及學術交流、技術合作和大學交流的預算也減少了 18%（6 千 3 百萬變成 5 千 4 百萬歐元）。文化合作與法語推廣行動在 2010 年度至 2013 年度間減少了 11%。佔有預算支出 14.2%（1 億 617 萬歐元）的招募研究計劃也面臨負成長（下降了 8%），儘管比起前一期的預算 7731 萬歐元增加了 10.3%。

³⁰ Daniel Haize, "La diplomatie culturelle française: une puissance douce", *CERISCOPE Puissance*, 2013, in <http://ceriscope.sciences-po.fr/puissance/content/part2/la-diplomatie-culturelle-francaise-puissance-douce>. Retrieved on December 11, 2014.

作，除了傳統的电影、圖書產業，法國也擁有世界上除美國、日本之外最大的電子遊戲產業和市場。從以往的政府完全出資主導，逐漸轉型為產官方合作以達到雙贏的目的。

除了開源之外，法國文化外交過往為人詬病的即是疊床架屋的行政官僚體系。文化外交政策過往屬於外交部的職權，然而對內的文化產業政策卻由文化部負責。常常造成政策無法連貫，產業需求與外交方針無法配合。文化政策在今後將由文化部為主管機關，無論是對內和對外文化工作中皆由文化部主導，會同外交部、移民部和高等教育部的部會進行跨部會合作。

六、文化外交與國內產業的內外關係

法國擁有147個駐外單位，這些駐外單位建構出全世界最大的文化網絡之一。但是法國政府的首要任務是必須重新界定並且分配出文化外交的目標與優先順序。並且對內制定完善的文化政策以發展文化產業，諸如影音、數位內容產業，以建構出法國的文化產業版圖。³¹法國的文化必須先有「特色」，才能在「文化多樣性」的原則下向世界推廣。而法國大力支持其自有的數位內容產品，不僅是支持其文化外交與國際影響力，更能透過文化產業復甦經濟改善國民生活。而經濟的改善最終也能使文化外交政策受惠，形成一股良性循環。

法國文化部將文化政策的制訂區分為以下幾個領域：(1) 文化遺產；(2) 藝術創作；(3) 媒體與文創產業；(4) 語言；(5) 文化發展與教育；(6) 跨部會政策。³²各項政策由文化部主導執行。

完整的法令政策搭配預算支持，其中光媒體與文化產業的產值目前就占法國GDP約7.9%左右，2011年產值 (value added) 達到1520億歐元，並維持每年4%的成長幅度。³³成長的空間仍然相當可觀。³⁴

除了文創產業外，法國的觀光產業向來也受到政府的大力支持，如今已成為法國最大的產業部門並且佔GDP超過10%的份額，並且預期在十年內佔服務業超過20%的就業人口³⁵。觀光做為低碳的綠色產業，同樣也是法國未來所倚重

³¹ “Science Diplomacy for France”, Directorate-General of Global Affairs, Development and Partnerships, French Diplomatie, 2013: 9-11, in http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/pdf/science-diplomacy-for-france-2013_cle83c9d2.pdf. Retrieved on December 11, 2014.

³² See Le Ministère de la Culture et de la Communication, in <http://www.culturecommunication.gouv.fr/>. Retrieved on December 11, 2014.

³³ See “The economic contribution of the creative industries to EU GDP and employment”, TERA Consultants, 2014: 25, in <http://www.teraconsultants.fr/medias/uploads/pdf/Publications/2014/2014-Oct-European-Creative-Industry-GDP-Jobs-full-Report-ENG.pdf>. Retrieved on December 11, 2014.

³⁴ 前揭註 41。

³⁵ Adrien Gouteyron, “Quelles reponses apporter a une diplomatie culturelle en crise”, *Les rapports du Senat*, N°428, 30 juin, 2008.

的經濟發展重心。

法國國際旅遊發展署 (France International Tourism Development Agency) 提供遍布全法國多樣化的旅遊景點，可依主題、季節、節慶、球類運動、會議、商務投資或長短期的遊學做分類。而法國旅遊局則配合法國活動委員會 (Comite France Evenements)，打造法國旅遊的品牌並吸引新的合作夥伴，以利法國與全球接軌並建立起全球通行的旅遊評估基準。2014 年法國有 38 座古蹟被列入有形的世界文化遺產，包括塞納河左岸和「法國最美麗的村莊」(les plus beaux villages de France)³⁶的 157 個村莊成員。

在傳統的旅遊季節裡，法國在各個地區和城市舉辦各種活動和慶典，例如冬季的滑雪，夏季的海灘活動，另外還有劇場、競賽、遊行、宗教慶典等等。而這些活動深入到各個城鎮，使得鄉村地區得以保存旺盛的經濟活力。此外，法國還有許多世界遺產以及為數眾多的博物館館藏，包含大教堂、城堡和皇宮在內的不同時期建築藝術 (塞爾特、羅馬、中世紀、文藝復興、巴洛克到當代)。這些世界遺產在私人捐助以及法國政府的大力支持下，狀態保存良好並且定期接受保養維護。另外全國統一將飯店民宿整理分級，從最高檔的飯店到農場民宿的資訊都在網路上公開資訊，更還有針對年輕背包客的青年旅社網絡資訊。光是在巴黎，根據世界旅遊組織 (World Tourism Organization, W.T.O.) 的統計，總體住房率可以高達 79.6%。

自 2011 年起，奢華產業透過全國一致的「來法國約會」(Rendez-vous en France)³⁷計畫，以國家層級展開整體策略行銷，結合旅遊推廣，透過半官方組織「法國勝算」³⁸ (Atout France) (40%經費來自法國政府) 整合全國各地區 1100 家業者與 800 名從業人員 (例如導遊、領隊等等)，設計並且推廣各種不同目的的行程，像是文化、精品、葡萄酒鄉、美食、高爾夫、生態旅行等等。根據不同的型態也有推出像是家族旅行、貿易展覽、科學研討會或是技術交流等等。這些都是奢華及旅遊產業的重要收入。

法國的正面形象包括其高端品牌、工藝技術與生活品質。因此，法國國際旅遊發展署特別與旅遊服務業的股東及專家們合作，在國際市場上以策略結盟的方式，將遊客與商機導入法國各地區旅遊市場 (譬如向國際市場推廣法國葡萄酒之旅便是釀酒業、旅遊業與貿易商的結盟，此外還有文化之旅、藝術之旅等等...)。

除了產業與官方政策的結合，更透過法律保護文化遺產並且結合學術界的教育提供永續經營的基礎。法國自 1887 年便制訂出歷史古蹟的分級制度 (Edition des critères et procédures de classement)，並在 1913 年制訂出獎勵維護文化遺產的

³⁶ See Les plus beaux villages de France, in <http://www.les-plus-beaux-villages-de-france.org/fr>. Retrieved on December 11, 2014.

³⁷ 前揭註 38。

³⁸ See Atout France, in <http://atout-france.fr/>. Retrieved on December 11, 2014.

法令 (Loi fondatrice des Monuments historiques)。1995年成立國立文物保存與修復學院 (Ecole nationale de conservation et restauration des biens culturels) 培育專業人才。1998年，成立跨領域跨學科的法國博物館研究與修復中心 (Centre de recherche et de restauration des musées de France) 整合各項技術專業人才。2013年更成立國立文化遺產保存、修復暨研究中心 (centre national de conservation, de restauration et de recherches patrimoniales) 統整文物研究資源。文化資產與傳統需要得到法律與專業人才的妥善保護才能永續傳承。

法國的魅力有數據為憑，根據世界旅遊組織的統計，法國年年均觀光人數世界第一 (2014年統計)。這樣的成就來自於法國長期經營的國家形象，始終保持著諸多吸引人的特色魅力。不僅只靠官方政府的行動，大眾、非政府組織以及私人企業也提供諸多貢獻。法國的文化策略作為歐盟的先驅，奠定了歐盟對於多元文化和語言信仰的尊重基礎。法國總統歐蘭德，延續前總統薩科奇的產業策略，持續主打文化加值產業。法國透過文化產業的持續成長，不僅創造新的就業機會，更能減少全球金融危機所造成的經濟傷害。透過吸引外國學生、觀光客、研究人員和商務人士，帶動貨物、服務與智慧財產權貿易，並吸引外國直接投資。而這些投資與交流貿易，則可以再帶動國內消費、創新研發與就業成長。這些行動形成的循環共同維持著法國的外在形象並使法國始終保持在西方先進強權的地位。

參、從奈伊理論探討軟權力以及文化外交的意義

一、法國的文化外交策略是否為奈伊在其論述與理論中所提出的「軟權力」展現？

根據奈伊的見解，文化外交跟軟權力的不同之處在於，軟權力偏向於在國際關係與交流中國家所展現出的策略行動，而此一策略行動不涉及硬權力所代表的軍事行動與武力威嚇，卻足以對他國的行為造成實質影響與改變。³⁹由於在國際關係中軟權力可以作為一種有效的外交行動，因此可以納入整體文化外交思維的一環。相對於傳統以經濟政治為主體的外交策略，文化外交展現更為多元、彈性的戰略思考。透過政府公部門的支持與私部門產業的合作一起拓展海外市場，透過全球化下的市場開放與擴張，建構出另一種和平意義的海外領地 (相異與傳統的軍事占領)，而文化外交觸及的產業類別包羅萬象，諸如藝術、體育、文學、音樂、舞蹈、科技、商業皆包含在內。文化外交先透過擴張，再進一步落實在吸引力上。而在歷史上，法國就是一個在文化和理念形態上經營十分成功的例子，意指著在文化上被法國吸引或征服的國家、區域與人民，乃是自願地跟隨著法國的腳步。而法國本身則以精緻、充滿吸引力的文化讓外國「近悅遠來」，塑造自身成為世界的文化中心，並透過軟權力的操作達成其對外外交目的。最後，使得

³⁹ 前揭註 23，頁 177-182。

願意前來了解法國文化的國家人民逐漸受到吸引，最終融入到法國文化中。不論是試圖仿效法國的政策或是生活方式，或是將法國文化或政策帶回母國，亦或引進法國的產品或是品牌。

在上述章節中所提及的法國外交政策可以呈現出近數十年、甚至數百年來的法國外交政策的主要軸心之一。在這當中，法國文化協會在全球為法國奠定出堅實的基礎外交網絡，此為奈伊分析的重點之一，也是文化外交的重要實例。法國文化協會最初的構想是用於語言教學以及程度鑑定，爾後涉及到許多的文化行動。而這些文化行動透過不同形式的活動達成，包括慶典、劇場，交流或參訪等等。這些本質上定期舉辦的活動，以推廣法國文化為目的，接受當地國法商企業或基金的贊助，並經由參與的人群和媒體定期將法國文化向外推廣。這樣的機會除了向當地國人民展示法國外，也是利用傳統媒體推動公關廣告宣傳法國的時機。而更新的媒介，如網路部落格、社交網站，則更即時且深入個人層面地匯集出喜愛「法國製造」的潛在大眾，形成一股不容忽視的支持力量。

在高等教育領域，法國在與歐盟整合的教育制度下發展教學系統，並針對不同階段的國際學生（碩、博士、博士後研究以及研究員）設計方便申請的獎學金、實習制度和交換制度，以及同等學歷認證及國際證照接軌。這些針對高等教育的推廣與努力將會在長期顯現效果。雖然奈伊認為這些國際學生計劃的長期成效很難評估，不管是對於其往後的職場生涯或是對其終身的人格記憶所產生的影響難以量化。但是從短期來看，這些吸引國際學生的政策將使得歷史傳統名校與學術機構得以迅速向外擴張，並在全球競爭激烈的高等教育市場保持卓越排名。高等教育政策使得法國仍保有高科技與研發實力，其教育人才足以支持各項產業進階研發與應用的需求，而這正是國家永續發展的重要基石。

另外一項軟權力的衡量指標，在於一國是否能夠給予他國人民啟發。法國在這方面自古便具優勢。從十六世紀的法蘭朔一世和來自義大利文藝復興梅迪奇家族的凱薩琳皇后（Catherine de Medicis）開始，一直到鼎盛時期的路易十四時代，以及近代法國大革命後的人權宣言，法國一直都是思想界的領導者。十八世紀的啟蒙運動正是發源於法國，然後啟蒙運動的哲學家思想流傳到美洲大陸使得北美獨立革命的時間點甚至比起法國大革命還要早上幾年。人人生而平等的思想更在其後造就了美洲大陸廢奴的南北戰爭。

十九世紀末年，法國海外擴張殖民政策達到最高峰。拿破崙三世的執政以及浪漫派文藝時期的影響，造就出法國給予世人壯麗堂皇的大國形象。這是法國自過往王朝時期以來便培植出的文化傳統。以華美的物質與工匠技藝聞名，同時高揚對人性的歌頌。在倫理道德層面，法國也始終認為有義務要肩負起讓世界自由、平等、博愛的任務。

因此法國的人道援助，無論是政府主持的計劃或是透過非政府組織所進行醫療援助、疫苗、食物援助等等，這些形式各異的計劃造成對受援國的影響力與其人民的思想改變。按照奈伊的理論，人道援助可以提升兩國之間的外交關係層

級並且降低他國人民與政府可能的敵意。

二、文化外交政策的執行是否可以做為軟權力的一環或是對照？

奈伊在他的軟權力與文化政策理論中，將文化定義為「知識與權力的載體」，是為想法、觀念以及生活意義的總和。他特別舉例文化對談在當代如何具備如同公共外交工具的重要性。他特別以法國為例，透過法語教學和法國文學，將自身的文化遺產做為改善外交關係的文化政策工具，即便對軍事上的敵人也不例外。法國政府以及歷任總統都持續透過這條路徑改善外交關係，像是五零年代的戴高樂、尚·莫內（Jean Monet）、羅伯·舒曼（Robert Schuman）所推動的《羅馬條約》，就是化敵對雙方為同盟的條約，進一步地推動共同市場以形成今天的歐洲聯盟。

對於奈伊來說，軟權力是一種可以達成想要目標的能力，以吸引而非強迫的方式影響傳統的行為模式，從而改變甚至形塑其他國家的偏好與價值觀。而此種影響力的傳佈，透過閱讀、社交媒體工具、電影、科技、大型活動的方式，跨國界並以特選主題的方式，逐漸改變人們的想法以及行為選擇。今日全球傳播通訊的成本大幅降低更加速軟權力的傳播速度。新科技的誕生使得資訊的流通更為即時快速，大幅地擴展了知識的疆界並且將各地人們的共通利益得以凝聚匯集。

肆、結論

歐盟價值在今日被視為高規格標準而受到世人尊崇，不管放眼人權、語言、信仰與文化政策等議題皆然。歐盟始終相信在民主和包容的共識下，多元化是決定文化豐富的最主要因素。

在過去，文化作為對外行動的一項軸心而被納入歐盟的戰略部署。為了替歐盟建立更清楚的形象，在磋商階段歐盟機構在海外所代表的形象便決定了歐盟的身份認同，也同時輸出歐盟的生活方式與產業專長。而由於經濟上的共同利益，在觀光或奢華產業之外，歐盟形象更有助於系統性地推廣歐盟的傳媒和數位資源。拜其成員國在音樂、電影、遊戲娛樂或其他廣播、出版等不同文化領域皆富有原創性，歐盟正逐漸融合其個別成員國之光環，並形塑出自己的文化政策作風。其中，法國文化政策和法國文化協會的推動正是最大助力之一。在以美國為主的全球化浪潮中，法語成功地塑造出其獨特的地位並積極向外推廣，同時成功融入以美語為主的社群媒體、軟體、通訊系統，甚至研究領域和商業貿易行為。既合作也競爭。另一方面，眼看新興經濟體的快速成長同步帶動新興國際語言的擴張，更凸顯出傳播和海外市場發展的重要性。未來所有的文化國際交流，包括教育和研究交流計劃，都將以相互理解的方式，以既合作又競爭取代強硬競爭的方式。

法國總統試圖建構出「法式嚇阻力量」(La force de dissuasion française)，一種具有重要且強烈的影響力並足以嚇阻其他國家試圖以武力作為訴求的法國。⁴⁰作為這樣一個與美國相異的典範，必須讓他人了解法國的理想與生活方式，傳達出法國的價值觀以及合理人道的選擇，才能產生說服力。透過與全球法語區的連結深化合作關係，另一方面透過歐洲聯盟，使世人了解歐洲多元的文化、語言、宗教和思想價值，並且接收其中來自法國的自由民主精神。這不但能夠幫助包括法語圈國家在內的低度發展國家更獨立自主，也能夠幫助當地的人民獲得平等的機會。

使用文化外交政策以發揮軟權力並非當代創舉，也非法國專利。在其他的歐洲國家、美國或是中國都在進行。這些多元文化的爭鳴，在數位資訊世代和貿易自由化時代顯得更為激烈。然而軟權力的力量無法立即看見，而對於文化外交政策與軟權力的效益評估奈伊也曾指出其量化計算的困難。短期雖可以從預算投資、廣告效益、行銷與組織來進行測量，但只有少數國家能夠克服不確定因素並在短期看見成效。

法國文化外交政策也必須正視這些不利因素，包括經濟因素，預算刪減和人員縮編的難題。對於法國總統歐蘭德而言，儘管法國文化政策的預算受到縮減，並且許多傳統海外機構必須縮編或是關閉，但並不代表法國放棄文化外交，而是需要以更為彈性的編制，更為靈活的作法來執行。像是支持法國藝術家在海外表演，無論使用法語或英語表演，如此一來不但可以提升法國的文化產業產量，也能夠快速打入美國市場然後透過美國的流行網絡在全球擴張。

我國文化內涵具有民主、自由、開放、多元的特質，且在國際間以經濟發展程度高之正面形象著稱。然而，台灣因承受來自中國龐大的政治壓力，導致在國際社會發展對外關係時常碰壁。隨著中國崛起成為世界大國，台灣最大的外交區域僅剩中南美洲及加勒比海地區。為了維繫僅存的官方外交關係，歷屆政府都同樣承受「金錢外交」的批評。

在面對未來的經濟援助完全無法與中國相比的情況下，文化外交的新思維是值得我們學習與參考。透過文化交流、人道援助與維護世界遺產，建立起國家對人民、人民對人民的雙向交流管道，「由下而上」建立起真實的友誼並且真正以文化讓國際社會「近悅遠來」。另外，也可效法法國借重英語環境與美國流行網絡的作法推廣台灣文化。台美文化互動向來緊密，台灣人熟悉美國文化，讓台灣文化為美國所熟悉也相對容易，並透過美國的文化網絡向世界介紹台灣也是可行之道。

目前文化部規劃「臺灣書院」透過文化外交與各國交流，也是減輕來自中國大陸之政治壓力，並與各國展開正常化交流的可行選項。臺灣書院三大政策主

⁴⁰ 「寧靜的力量」(la Force tranquille) 首先由一次大戰前和平主義倡導者 Jean Jaures 所提出，然後由法國前總統 Francois Mitterrand (1981) 宣揚，其繼承法國總統戴高樂 (1961) 的嚇阻性武力，以核武嚇阻敵人的概念。

軸為：臺灣多元文化呈現、臺灣研究（漢學研究）及華語文推廣。若能效仿歐盟首先將台灣的文化「特色」加以標榜並建構出台灣認同。再以文化部為主導，會同外交部、教育部、交通部觀光局、僑委會及民間產業的力量，將台灣特色透過臺灣書院的海外網絡進行文化外交突圍，借此在全球文化多樣性的世界裡佔有外交的一席之地並且同時促進經濟發展，實為一舉數得之良方。

伍、參考文獻

一、中文部份

(一) 專書

甘逸驊，1993，〈冷戰結束後的北約與國際關係理論〉，《問題與研究》，42（5）：1-23。

李志文，1992，〈杭亭頓的戰略思想與美國全球戰略的關係〉，《問題與研究》，41（4）：1-20。

高朗，1994，〈後冷戰時期中共外交政策之變與不變〉，《政治科學論叢》，21：19-48。

楊永明，1996，〈聯合國之保障措施與人權保障問題〉，《月旦法學雜誌》，131：21-36。

二、外文部份

(一) 專書：

Ashcroft, B. & P. Ahluwalia. 2009. *Edward Said (2nd ed)*. London and New York: Routledge.

Blanc, A. 2010. *La langue du roi est le francais : Essai sur la construction juridique d'un principe d'unicite de langue de l'Etat royal*. Paris: L'Harmattan.

Cummings, M. C. 2003. *Cultural Diplomacy and the United States Government: a Survey*. Washington: Center for Arts and Culture.

Lancaster, C. 2007. *Foreign aid: diplomacy, development, domestic politics*. Chicago: University of Chicago Press.

Nye, J. S., Jr. 1990. *Bound to Lead: The Changing Nature of American Power*. New

York: Basic Books.

Nye, J. S., Jr. 2002. *The Paradox of American Power: Why the World's Only Superpower Can't Go It Alone*. New York: Oxford University Press.

Nye, J. S., Jr. 2004. *Soft Power: The Means to Success in World Politics*. New York: PublicAffairs.

Poirrier, Ph. 2006. *L'Etat et la culture en France au XXeme siècle*. Paris: LGF.

Reclus, O. 1886. *France, Algerie et ses colonies*. Paris : Hachette.

Roche, F. & B. Pigniau. 1995. *Histoires de la Diplomatie Culturelle des Origines a 1995*. Paris: Ministere des Affaires Etrangeres.

Topic, M. & R. Sinisa. 2012. *Cultural Diplomacy and Cultural Imperialism: European perspective(s)*. Berlin: Frankfurt am Main.

(二) 期刊論文：

Gazeau-Secret, A. 2013. "Soft power, l'influence par la langue et la culture." *La revue internationale et stratégique* 89: 103-110.

Gazeau-Secret, A. 2010. "Pour un Soft power a la Francaise : du rayonnement culturel a la diplomatie d'influence." *L'ENA, hors les murs* 399: 9-12.

Haize, D. 2013. "La diplomatie culturelle française: une puissance douce ?" *CERISCOPE Puissance*. In <http://ceriscope.sciences-po.fr/puissance/content/part2/la-diplomatie-culturelle-francaise-puissance-douce>.

Maresko, D. 2004. "Development, Relief Aid, and Creating Peace: Humanitarian Aid in Liberia's War of the 1990's." *The Online Journal of Peace and Conflict Resolution* 6: 94-120.

Nye, J. S., Jr. 1990. "Soft Power." *Foreign Policy* 80: 153-177.

Nye, J. S., Jr. 1990. "the Changing nature of World power." *Political Science Quarterly* 105(2): 177-192.

Tenzer, N. 2013. "La diplomatie d'influence sert-elle à quelque chose?" *La Revue*

Internationale et Stratégique 89: 77-82.

Wilson, E. J. 2008. "Hard Power, Soft power, Smart power." *the Annals* 616: 110-124.

(三) 研討會論文：

Babiniotis, G. 2007. "The Greek language: its contribution to basic concepts of the European civilization." Paper presented at the 21st International Systemic-Functional Linguistic Congress, Sydney.

Bertelsen, R. 2007. "The Politics and Soft Power of American, British and French Universities in the Middle East." Paper presented at the International Studies Association 48th Annual Convention, Chicago.

Kitsou, S. 1982. "Power of Culture in Diplomacy: the case of the US cultural diplomacy in France and Germany." Mexico City Declaration on Cultural Policies, presented at the World Conference on Cultural Policies, Mexico City.

(四) 專書論文：

Holt, M. 2002. "The French language, Universalism and post-colonial identity", In *Beyond Boundaries: Language and Identity in Contemporary Europe*, ed. P. Gubbins & M. Holt. UK: Cromwell Press, pp. 101-110.

Ifantis, K. 2012. "Soft power: Overcoming the limits of a concept." In *Routledge handbook of Diplomacy and statecraft*, ed. B. J. C. McKercher. London: Routledge, pp. 441-452.

Souyri-Desrosier, C. 2014. "The CDCE in the European Union : a mixed agreement and its judicial application", In *Cultural diversity in international law*, ed. L. R. Hanania. New York : Routledge, pp. 209-224.

Sow, T.M. 2008. "Soft Power & Diplomatie Culturelle: Culture Totale vs Culture Globale", In *Gestion de la Culture et du secteur non lucrative*, ed. J.-M. Tobelem. Paris: Editions de l'Harmattan.

Vallet P. P. 2012. "France exercising power and influence across the ages." In *Routledge handbook of Diplomacy and statecraft*, ed. B. J. C. McKercher.

London: Routledge, pp.76-86.

(五) 工作報告

Assemblée Nationale. 2014. "Mission d'information sur la candidature de la France a l'exposition universelle de 2025." Compte rendu de l'Assemblée Nationale 10 avril. N° 8.

Foucher M. 2013. "Atlas de l'influence française au XXIe siècle." Institut français.

Gaymard, H. 2012. "Rapport d'information sur l'application de la loi relative a l'action extérieure de l'Etat." Les rapports de l'Assemblée Nationale 15 février. N° 4356.

Gouteyron, A. 2008. "Quelles reponses apporter a une diplomatie culturelle en crise?" Les rapports du Senat 30 juin. N°428.

Greefe, X. & S. Pflieger. 2009. "La politique culturelle en France." La Documentation Francaise.

Legendre, J. & J. Rohan. 2009. "Rapport d'information N°458 sur la Reforme de l'Action culturelle Extérieur." Les rapports du Senat 10 juin. N°458.

Lane, P. 2011. "Presence Francaise dans le Monde: l'action culturelle et scientifique." La Documentation Francaise.

Martel, F. 2010. "Culture : Pourquoi la France va perdre la bataille du Soft Power." Terra Nova.

Muhammad Taqi, J. A. 2014. "Pioneer Culture to the Rescue of Mankind - An Introduction to Islamic Culture", Allameh Ja'fari Institute.

Nicolas, J. B. & I. Paulhac & O. Taillardat. 2011. "Audiovisuel Extérieur de la France." Les rapports du Ministère de l'Economie des Finances et de l'Industrie. N°2001-m-023-02.

Raymond, J. -F. 2000. "L'action Culturelle de la France." La Documentation Francaise.

(六) 報刊文章：

Dufresne, J. 2014. “La francophonie et la doctrine du Soft Power.” In http://agora-2.org/francophonie.nsf/Documents/Etats-Unis--La_francophonie_et_la_doctrine_du_Soft_Power_par_Jacques_Dufresne.

Girard, C. 2012. “Pour une nouvelle diplomatie culturelle.” *Le Monde* May 15. In http://www.lemonde.fr/idees/article/2012/03/15/pour-une-nouvelle-diplomatie-culturelle_1669003_3232.html

(七) 參考網站

法國外交部

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr>

法國文化外交政策官方聲明稿

<http://www.diplomatie.gouv.fr/en/french-foreign-policy-1/cultural-diplomacy/>

法國海外推廣語言政策官方聲明稿

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/photos-videos-publications/publications/enjeux-planetaires-cooperation/documents-de-strategie-sectorielle/article/promouvoir-la-langue-francaise-114859>

法國文化與信息部

<http://www.culture.fr/>

法國教育中心

www.edufrance.fr

法國官方網站

<http://www.culturecommunication.gouv.fr/Ministere/Histoire-du-ministere/Les-ministres/Andre-Malraux>

法國旅遊同業網站

<http://atout-france.fr/>

法國投資發展局

<http://www.afd.fr/jahia/Jahia/lang/en/home>

國際法語圈組織

<http://www.francophonie.org>

歐盟文化資訊中心（EUNIC Global）

<http://eunic-europe.eu/en/cultural-diplomacy/>

聯合國

<http://www.un.org/>

聯合國教科文組織

<http://www.waht.org.tw/unesco>